KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 21. marca 2007

o ukrepu Nemčije za podjetje Bavaria Film GmbH – C 51/03 (ex NN 57/2003)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 1170)

(Besedilo v nemškem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/515/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti prvega pododstavka člena 88(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

po pozivu zainteresiranim strankam, naj predložijo svoje pripombe ([1]), in ob upoštevanju teh pripomb,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

(1) Na podlagi pripomb o domnevni pomoči podjetju Bavaria Film GmbH (v nadaljnjem besedilu „BAV“) je Komisija 23. julija 2003 sprožila uradni postopek preiskave. Nemčija je posredovala svoje pripombe 20. oktobra 2003; konkurenti in druge zainteresirane stranke svojih pripomb niso posredovali. Komisija je 3. maja 2005 zaprosila za podatke, ki jih je Nemčija posredovala z dopisom z dne 1. julija 2005. Po sestanku z dne 12. oktobra 2005 je Nemčija 9. in 21. posredovala nadaljnje podatke.

2. OPIS PRVOTNEGA UKREPA

2.1 Uvod

(2) Na zemljišču podjetja BAV se je leta 1999 začela gradnja filmskega studia (v nadaljevanju besedila „studio“), opremljenega po najmodernejših merilih. Na tem zemljišču v svobodni deželi Bavarski ima BAV stalni sedež v kraju, imenovanem Filmstadt Geiselgasteig. Podjetje BAV je civilnopravno filmsko produkcijsko podjetje ([2]).

2.2 Vlagatelj – nosilno podjetje BFH

(3) Zgoraj navedeno naložbo je izvedlo nosilno podjetje Bayerische Filmhallen GmbH (*v nadaljevanju besedila „BFH“*).

(4) Osnovni kapital podjetja BFH znaša 50 000 EUR; deleže podjetja pa imajo: LfA Förderbank Bayern (v nadaljnjem besedilu „LfA“) 49 %, fizična oseba, upnik Lothar Wedel ([3]) 21 % in BAV 30 %. Nominalna vrednost deleža podjetja BAV znaša tako 15 000 EUR. Deleži banke LfA in podjetja BAV so bili določeni na podlagi njunih prispevkov za ustanovitev podjetja BFH.

2.3 Pogoji naložbe

(5) Poleg vloženega kapitala je banka LfA odobrila podjetju BFH podporo v višini 3,8 milijona EUR in posojilo (ki ga je mogoče pozneje spremeniti v podporo), namenjeno vmesnemu financiranju v višini 3,1 milijona EUR ([4]). Skupni znesek 6,9 milijona EUR je bil namenjen financiranju skupnih stroškov gradnje novega studia.

([1]) UL C 249, 17.10.2003, str. 2.

([2]) Podjetje Bavaria Film, ki je nastalo iz studia, ustanovljenega na temeljih tradicije leta 1919, ima trenutno več kot 30 hčerinskih in udeleženih podjetij v Nemčiji, Avstriji, Italiji in na Češkem. Skupina Bavaria je prisotna v vseh sektorjih avdiovizualne industrije po vsem svetu. Več kot 50 % deležev družbenega kapitala podjetja BAV je v lasti regionalnih javnopravnih televizijskih hiš.

([3]) Prvotno naj bi imela banka LfA 70-odstotni delež. Iz pravnih razlogov (prekoračitev posamezne zgornje meje velikega posojila v skladu z Zakonom o kreditnih institucijah) je postal lastnik 21-odstotnega deleža odvetnik Lothar Wedel.

([4]) V nasprotju s trditvijo v Sklepu o sprožitvi postopka je bil znesek 3,1 milijona EUR le delno spremenjen v podporo: na podlagi odločitve Komisije o sprožitvi postopka zadnji obrok posojila v višini 1,345 milijona EUR ni bil spremenjen v podporo, temveč je bil čas trajanja posojila, vključno z obrestmi, podaljšan.

(6) Podjetje BAV je poleg vloženega kapitala v višini 15 000 EUR podjetju BFH prepustilo v brezplačno uporabo zemljišče studia za obdobje 25 let. Po preteku 25 let naj bi lastništvo nove stavbe podjetja BFH skupaj z opremo brezplačno prešlo na podjetje BAV.

(7) Podjetje BAV upravlja produkcijsko prizorišče v imenu BFH. Po *Pogodbi o opravljanju poslov* so bili prihodki od najemnine studia v prvih treh letih od oktobra 1999 do oktobra 2002 dodeljeni na naslednji način:

(a) podjetje BAV je podjetju BFH zagotovilo letni prihodek od najemnine v višini 300 000 DEM (153 000 EUR);

(b) prihodke od najemnine v obsegu med 300 000 DEM (153 000 EUR) in 500 000 DEM (256 000 EUR) je zadržalo podjetje BAV kot nadomestilo stroškov popravil, vzdrževanja, zavarovanja in trženja;

(c) prihodke, ki bi presegali 500 000 DEM, si razdelita podjetji BAV in BFH ([5]).

Tabela 1 prikazuje dejanske prihodke od najemnine novega studia v prvih treh letih in njihovo razdelitev:

Tabela 1

Prihodki in plačila 1999–2002

(EUR)

	Od oktobra 1999	2000	2001	Do septembra 2002
Prihodki od najemnine	61 000	333 000	250 000	174 000
Zagotovljena najemnina za podjetje BFH	38 000	153 000	153 000	115 000
Preostali znesek, od tega:	23 000	180 000	97 000	59 000
— povprečno nadomestilo za podjetje BAV	23 000	103 000	97 000	59 000
— presežek, ki si ga razdelita podjetji BAV in BFH		77 000 od tega: — 39 000 BFH — 38 000 BAV		
Skupaj BFH	38 000	192 000	153 000	115 000
Skupaj BAV	23 000	141 000	97 000	59 000
Od tega neposredni stroški popravil in vzdrževanja, vode, električne energije in ogrevanja itd. (*)	7 000	53 000	66 000	52 000

(*) Neposredno nastali stroški upravljanja, kot so stroški varovanja in skupni stroški (trženje, pridobivanje kupcev itd.) niso bili vključeni.

(8) Pogodba o opravljanju poslov predvideva, da se po triletnem začetnem obdobju podjetja BFH, torej z začetkom četrtega leta v oktobru 2002, prihodki od najemnine novega studia brez stroškov popravil, vzdrževanja, zavarovanja in trženja razdelijo med lastnike deležev v skladu z njihovo udeležbo v podjetju BFH ([6]).

Tabela 2 prikazuje dejanske prihodke od najemnine novega studia v obdobju 2002–2005 in njihovo razdelitev:

([5]) Ozadje te povprečne delitve na pol, ki ne ustreza dejanskima deležema 30 oziroma 70 %, je spoznanje, da infrastrukturne storitve in dejavnosti podjetja BAV (vključno z brezplačno uporabo zemljišča) močno presegajo delež, ki ga je podjetje prejelo kot nadomestilo iz prihodkov najemnine.

([6]) V skladu s sporazumom se razdelitev po treh letih spremeni, saj se prva tri leta podjetju BFH priznajo kot začetno obdobje, potrebno za stabilizacijo podjetja.

Tabela 2

Prihodki in plačila 2002–2005

(EUR)

	Od oktobra 2002 dalje	2003	2004	2005
Prihodki	31 000	252 000	258 000	181 000
Stroški popravil in vzdrževanja (dejanski stroški podjetja BAV)	10 000	18 000	42 000	31 000
Povprečni stroški varovanja (BAV)	3 000	13 000	13 000	13 000
Povprečni stroški trženja (BAV)	12 000	48 000	48 000	48 000
Po odbitku stroškov se preostanek prihodkov razdeli:				
70 % preostalih prihodkov (BFH)	4 000	121 000	109 000	62 000
30 % preostalih prihodkov (BAV)	2 000	52 000	46 000	27 000
Skupaj BAV	17 000	113 000	107 000	85 000

3. **SPROŽITEV POSTOPKA**

(9) Ob sprožitvi postopka je Komisija zastopala mnenje, da so bile naložbe posameznih udeležencev v podjetje BFH izvedene pod takšnimi pogoji, da bi naložba banke LfA lahko pomenila pomoč v smislu člena 87(1) Pogodbe ES, in izrazila pomisleke glede združljivosti financiranja s skupnim trgom. Komisija je zlasti dvomila, ali je udeležba banke LfA v podjetju BFH združljiva z načelom zasebnega vlagatelja v tržnem gospodarstvu, saj naložbe v podjetje BFH, ki sta jih izvajala podjetje BAV in banka LfA, niso potekale pod enakimi pogoji. Banka LfA je v zameno za denarni vložek v višini 6,9 milijona EUR in gotovinsko plačilo za deleže BFH dejansko prejela delež v višini 70 % osnovnega kapitala podjetja BFH, medtem ko je podjetje BAV prejelo 30-odstotni delež v zamenjavo za 15 000 EUR in 25-letno pravico do uporabe zemljišča, čigar vrednost je bila ocenjena na okoli 3 milijone EUR.

(10) Komisija je v Sklepu o sprožitvi postopka trdila, da je LfA državna banka in da so naložbe, ki jih je financirala iz državnih sredstev, najverjetneje pomenile državno pomoč, ki ni združljiva s skupnim trgom, in katere končni upravičenec je bilo podjetje BAV.

4. **PRIPOMBE NEMČIJE**

(11) Nemčija je dejansko zastopala mnenje, da ukrep ne vsebuje pomoči, saj gre za naložbo v infrastrukturo in ne pomeni prednosti za nobeno določeno podjetje. Če bi ukrep vseboval pomoč, bi ta po mnenju Nemčije spadala v področje t. i. kulturne izjeme člena 87(3)(d) Pogodbe ES.

(12) Studio je dan v najem za namene filmske produkcije. Po podatkih Nemčije veljajo za najem studia enaki pogoji za vse najemnike, torej tudi za podjetje BAV in njegove podružnice. To je bilo določeno tudi v *Pogodbi o opravljanju poslov*, ki ureja upravljanje objekta in gospodarjenje studia s strani podjetja BAV. Zato po mnenju Nemčije podjetje BAV ni deležno prednostne obravnave.

(13) Nemčija je predložila seznam filmov, nastalih v studiu, iz katerega je razvidno, da so več kot dve tretjini teh filmov ustvarila podjetja, ki niso povezana s podjetjem BAV ([7]).

(14) Kot dokaz, da niti podjetje BAV niti kateri koli drug uporabnik produkcijskega prizorišča ni bil deležen prednostne obravnave, je Nemčija leta 2005 predložila cenik najemnin za 25 filmskih studiev (s površino med 748 in 4 225 m^2) med drugim v Nemčiji, na Češkem, Slovaškem, v Bolgariji, Združenem kraljestvu in Italiji. Cene najemnin so se gibale med 0,27 EUR/m^2 (Italija) in 4,34 EUR/m^2 (Združeno kraljestvo). Leta 2005 je najemnina za nov studio podjetja BFH, velikosti 3 060 m^2, znašala 1,02 EUR/m^2. To ceno so morali plačati vsi uporabniki studia, tudi podjetje BAV.

([7]) Dva filma (od štirinajstih, ki so nastali v studiu med leti 1999–2005) je posnelo podjetje BAV, dva pa podjetje Odeon Film AG oziroma Odeon Pictures GmbH. V času nastanka teh filmov (2000) je imelo podjetje BAV od 32,75 do 38,4-odstotni delež v podjetju Odeon Film AG, slednji pa je bil 100-odstotni lastnik podjetja Odeon Pictures.

5. **SPREMEMBE V TEKU POSTOPKA**

(15) Da bi se izognili kakršnemu koli dvomu o tem, ali ukrep vključuje pomoč, in za boljšo preglednost postopka, je Nemčija po sprožitvi postopka predlagala naslednjo spremembo (*v nadaljnjem besedilu imenovan „novi pristop“*):

(a) Banka Lfa postane edini lastnik podjetja BFH. Po nominalni vrednosti odkupi 30-odstotni delež podjetja BAV v skupnem znesku 15 000 EUR. Ob tem je treba poudariti, da je bilo v ustanovitveni pogodbi podjetja BFH predvideno, da se deleži drugemu/drugim družabniku/družabnikom prodajo po nominalni (prvotni) vrednosti. Banka LfA prevzame tudi preostali 21-odstotni delež ([8]);

(b) Podjetje BAV se odpove 30-odstotni udeležbi pri dobičku, ki ustreza njegovemu prvotnemu deležu delnic, in je pristojno samo še za upravljanje novega studia. Podjetje BAV letno zaračuna podjetju BFH dejanske stroške za opravljanje poslov. Za leto 2006 so bili ti stroški ocenjeni na 106 405 EUR, revidira pa jih neodvisni izvedenec.

Tabela 3

Stroški opravljanja poslov za leto 2006

(EUR)

Kategorija stroškov	Obrazložitev	Stroški za leto 2006
Storitve, povezane z zemljiščem in stavbo: čiščenje, odstranjevanje snega in posipavanje, urejanje zelenih površin; vzdrževanje, popravila, odstranjevanje odpadkov itd.	Izračun temelji na 6-odstotnem deležu zelenih površin in zgradb; primerljive ponudbe so bile v istem cenovnem razredu.	21 539,29
Trgovski posli, npr. izdajanje računov, sestavljanje pogodb.	2 uri tedensko po 40 EUR	4 160
Upravljanje premoženja	1 ura tedensko po 40 EUR	2 080
Gasilska služba, varovanje objektov, alarmni sistem, vzdrževanje protipožarnih naprav	Podjetje BAV mora po zakonu imeti svojo lastno gasilsko službo. Skupni stroški znašajo 1 milijon EUR na leto.	50 906,13
Trženje, distribucija, storitve; vključno s tajniškimi storitvami, pridobivanjem kupcev, trženjem, oceno proračuna, spremljanjem projektov, nadzorom produkcije itd.	Skupni stroški oddelka: 175 000 EUR; tajniške storitve: 200 EUR mesečno, koordinacija distribucije: 100 EUR mesečno, koordinacija trženja: 100 EUR mesečno, dejavnosti trženja: 400 EUR mesečno, svetovanje stalnim strankam: 200 EUR mesečno, pridobivanje novih kupcev (v Nemčiji): 200 EUR mesečno, pridobivanje novih kupcev (mednarodno): 100 EUR mesečno, ocena proračuna: 100 EUR mesečno, nadzor produkcije: 200 EUR mesečno, upravljanje projektov: 150 EUR mesečno, obdelava reklamacij: 200 EUR mesečno, analize konkurentov: 100 EUR mesečno.	25 800
Tisk: sporočila za javnost, izrezki iz časopisov; intranet in internet itd.	2 uri tedensko po 40 EUR	960
Knjigovodstvo	2 uri tedensko po 40 EUR	960
		106 405,42

([8]) Banka LfA prevzame tudi deleže Lotharja Wedela po nominalni vrednosti v višini 10 500 EUR.

(c) Podjetje BFH se zaveže, da bo v zameno za prepustitev zemljišča plačevalo nadomestilo, ki bo ustrezalo tržnim cenam. To nadomestilo za uporabo znaša glede na običajno tržno prakso 5 % vrednosti zemljišča, ki jo je januarja 2006 neodvisni izvedenec ocenil na 3 670 000 EUR. Znesek nadomestila za uporabo zemljišča je bil tako določen v višini 183 500 EUR letno, skupaj z DDV. Cena je vezana na indeks cen življenjskih potrebščin. Vendar podjetje BFH nadomestila za uporabo zemljišča ne bo plačevalo mesečno, temveč bo plačilo odložilo. Temeljni obrestni meri se zato prištejejo še dodatni 4 %.

(d) Leta 2024 bo neodvisni izvedenec ocenil tržno vrednost novega studia; podjetje BAV bo za prevzem sredstev novega studia podjetju BFH plačalo ceno, ki bo ustrezala tej tržni vrednosti, pri čemer se lahko celotni znesek odloženega nadomestila za uporabo skupaj z obrestmi obračuna s tržno vrednostjo. Če bo vrednost studia presegala nakopičene obveznosti zakupa, bo podjetje BAV poravnalo razliko podjetju BFH (LfA).

6. **OCENA**

(16) Prvotni ukrep, ki je predmet preiskave, je bila naložba banke LfA v višini 6,9 milijona EUR v nov studio in njena udeležba v podjetju BFH.

(17) Kot navedeno v sklepu o sprožitvi postopka, bi lahko ta ukrep za podjetje BAV pomenil državno pomoč v smislu člena 87(1) Pogodbe ES iz naslednjih razlogov:

(a) LfA je državna banka, ki je za svoja dejanja in odločitve odgovorna državi (svobodni deželi Bavarski); iz tega sledi, da so bila porabljena državna sredstva;

(b) naložba banke LfA bi lahko za podjetje BAV pomenila gospodarsko prednost, in sicer v obliki morebitnega prekomernega nadomestila za stroške upravljanja, prednosti pri pridobitvi deležev podjetja BFH pod neupravičenimi prednostnimi pogoji v primerjavi s pogoji banke LfA, brezpogojni prevzem lastništva studia po 25 letih in nenazadnje prednostni dostop do studia in cenovno ugodna uporaba le-tega, česar podjetje BAV pod normalnimi tržnimi pogoji najverjetneje ne bi bilo deležno;

(c) ker je bila prednost selektivno priznana podjetju BAV in ne njegovim konkurentom, bi naložba banke LfA lahko izkrivila konkurenco;

(d) ker podjetje BAV konkurira z drugimi podjetji na mednarodnih trgih, bi tudi delovanje novega studia lahko vplivalo na trgovino med državami članicami.

6.1 **Obstoj pomoči – vpliv novega pristopa**

6.1.1 *V prihodnosti*

(18) Nemčija je pripravila vse spremembe za izvajanje novega pristopa, odpravila vse morebitne prejšnje in prihodnje elemente pomoči in se zavezala, da bo ta pristop izvedla takoj, ko bo Komisija sprejela odločbo.

(19) Banka LfA bo odkupila 30-odstotni delež podjetja BAV v podjetju BFH za 15 000 EUR. Ta cena je bila predvidena v ustanovitveni pogodbi podjetja BFH in je enaka ceni, ki jo je podjetje Bavaria prvotno plačalo za svoje deleže. Podjetje BAV pri prodaji svojih deležev v podjetju BFH ni bilo deležno ugodnosti, ki bi lahko pomenila pomoč. Banka LfA bo postala 100-odstotna lastnica in posledično 100-odstotna prejemnica prihodkov podjetja BFH.

(20) Podjetje BAV bo v prihodnje podjetju BFH letno zaračunavalo „dejanske stroške“ za opravljanje poslov. Po podatkih, ki jih je Nemčija predložila novembra 2006, so za leto 2006 letni stroški znašali 106 405 EUR. Dejansko nastali stroški se obračunajo in zaračunajo letno, revidira pa jih neodvisni izvedenec. Zagotovljeno je, da podjetje BAV plača le dejansko opravljene storitve, tako da je možnost prekomernega nadomestila izključena. Na ta način podjetje BAV ni deležno prednosti v obliki pretiranih nadomestnih plačil za upravljanje, ki bi pomenili pomoč.

(21) Do leta 2024 podjetje BFH plačuje podjetju BFH običajno tržno ceno za zemljišče. Ta znaša 5 % vrednosti zemljišča, ki jo je ocenil neodvisni izvedenec ([9]). Tako se lahko šteje za običajno tržno zakupnino, saj podjetju BAV zagotavlja primeren donos za njegovo zemljiško posest. Podjetje BFH zakupnine ne bo poravnalo z mesečnimi gotovinskimi plačili, temveč bo plačilo nadomestila za uporabo skupaj z obrestmi odložilo ([10]). Zajamčeno je, da bo podjetje BAV plačalo le za uporabo zemljišča, tako da je možnost prekomernega nadomestila izključena.

([9]) Vrednost zemljišča je ocenjena na 3 670 000 EUR. Letna zakupnina znaša 183 000 EUR; s tem je zajamčen letni nominalni donos, ki ustreza običajnim tržnim pogojem, v višini 5 %.

([10]) Podjetje BAV izračuna tržno obrestno mero. To sestavljata temeljna obrestna mera skupaj s 4 %, kar bi odražalo stopnjo, ki jo je mogoče pričakovati pri dodelitvi posojila takšnemu podjetju, kot je BFH.

(22) Leta 2024, po preteku 25 let, neodvisni izvedenec oceni tržno vrednost novega studia; podjetje BAV lahko za to ceno odkupi nov studio od podjetja BFH, od katere pa lahko obračuna nakopičene obveznosti zakupa skupaj z obrestmi. Če bi tržna vrednost stavbe leta 2024 presegala nakopičene obveznosti do podjetja BAV, bo razliko poravnalo podjetja BAV. Posledično je možnost morebitne prednosti za podjetje BAV pri prevzemu studia izključena ([11]). Tako je mogoče sklepati, da nov pristop zagotavlja, da podjetje BAV v prihodnosti ne bo deležno prednosti v smislu člena 87(1) Pogodbe ES iz delovanja novega studia in je posledično izključena možnost prihodnje državne pomoči za podjetje BAV. Podjetje BAV se bo odreklo svojemu 30-odstotnemu deležu ter podjetju BFH zaračunalo dejanske stroške upravljanja novega studia in zakupnine stavbe. Poleg tega bo po 25 letih podjetje BAV moralo plačati ceno, skladno s tržnimi pogoji, za prevzem produkcijskega prizorišča. Prvotno je bilo predvideno, da po preteku 25 let lastništvo nove stavbe podjetja BFH skupaj z opremo brezplačno preide na podjetje BAV.

6.1.2 *V preteklosti – že nastali vplivi ukrepa pred uporabo novega pristopa*

(23) Tabeli 1 in 2 vsebujeta podatke o plačilih, ki jih je podjetje BAV prejelo v obdobju 1999–2005. Ta plačila lahko razdelimo v dve skupini: nadomestilo za opravljanje poslov in dogovorjeni delež prihodkov podjetja BAV. Povzetek plačil:

Tabela 4

Plačila podjetju BAV – Nadomestilo in dobiček

(EUR)

	Od oktobra 1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
A. Skupni znesek prihodkov	61 000	333 000	250 000	205 000	252 000	258 000	181 000
B. Zagotovljena plačila podjetju BFH	38 000	153 000	153 000	115 000			
C. Stroški upravljanja (plačana podjetju BAV)	23 000	103 000	97 000	84 000	79 000	103 000	92 000
od tega:							
D. Vzdrževanje, voda, električna energija, ogrevanje itd.	7 000	53 000	66 000	62 000	18 000	42 000	31 000
E. Varovanje, trženje, splošni stroški in upravljanje	16 000	50 000	31 000	22 000	61 000	61 000	61 000
F = A – B – C. Dobički	0	77 000	0	6 000	173 000	155 000	89 000
od tega:							
G. Dobički podjetja BFH		39 000		4 200	121 100	108 500	62 300
H. Dobički podjetja BAV		38 000		1 800	51 900	46 500	26 700
Skupni znesek plačil podjetju BAV: I = C + H	23 000	141 000	97 000	85 800	130 900	149 500	118 700

(24) Plačila, ki jih je podjetje BAV prejelo za upravljanje produkcijskega prizorišča (glej vrstico C oz. podrobna pojasnila v vrstici D in E tabele 4), delno odražajo dejanske stroške, delno pa povprečna plačila, predhodno določena v pogodbi o opravljanju poslov. Ta plačila so bila celo v „najboljših letih“ 2000 in 2004, ko so plačila podjetju BAV znašala 103 000 EUR, vedno nižja kot podrobno načrtovani stroški, ki naj bi za leto 2006 znašali 106 405 EUR (glej tabelo 3) in podjetju BAV ne ustvarjajo neprimerne prednosti.

([11]) Ker se plačilo nadomestila za uporabo odloži, je po mnenju Nemčije izključena možnost, da bi podjetje BFH lahko šlo v stečaj in bi podjetje BAV v teku postopka zaradi insolventnosti imelo prednost iz dejstva, da je studio zgrajen na njegovem zemljišču.

(25) Delež prihodkov podjetja BAV je bil namenjen kot nadomestilo za brezplačno uporabo zemljišča. Ta plačila so nižja kot tržna cena za zakup zemljišča, ki znaša trenutno 183 500 EUR letno (glej uvodno opombo 15).

(26) Iz tabele 4 je razvidno, da je kljub skupnemu seštevku vseh prihodkov podjetja BAV (upravljanje in dobički, glej vrstico I) vsota vseh plačil, ki jih je podjetje BAV prejelo v obdobju 1999–2005, nižja kot ocenjena tržna vrednost za uporabo zemljišča (trenutni znesek znaša 183 500 EUR letno). To je mogoče utemeljiti na podlagi prvotnega načrta, po katerem naj bi po preteku 25 let lastništvo nove stavbe podjetja BFH skupaj z opremo brezplačno prešlo na podjetje BAV, kar bi za podjetje BAV pomenilo „dodatno“ prednost. Nov pristop pa predvideva, da podjetje BAV pridobi studio po tržni ceni. Iz tega sledi, da ukrep za podjetje BAV v letih 1999–2005 ni pomenil prednosti v smislu člena 87(1) Pogodbe ES.

(27) Torej je mogoče sklepati, da podjetje BAV v okviru dosedanjega delovanja novega studia ni prejelo državne pomoči.

6.2 **Morebitna pomoč v okviru uporabe studia**

(28) Poleg morebitnega preplačila podjetju BAV za upravljanje studia (glej tabelo 4 zgoraj) bi bilo lahko slednje deležno prednostne obravnave pri uporabi studia.

(29) Po navedbah Nemčije so večino filmov ustvarila podjetja, ki niso povezana s podjetjem BAV ([12]). Nemčija je potrdila, da podjetje BAV nima prednosti pri dostopu do studia. Poleg tega so lahko in bodo še naprej vsi filmski producenti uporabljali studio pod istimi pogoji in za isto ceno kot podjetje BAV. Komisiji je bilo zagotovljeno, da je podjetje BAV obravnavano enako kot drugi konkurenti ter ni bilo in ni deležno prednostne obravnave, tako da pri uporabi novega studia ni in ne bo imelo prednosti v smislu člena 87(1) Pogodbe ES.

6.3 **Združljivost novega pristopa z načelom zasebnega vlagatelja v tržnem gospodarstvu**

(30) Pri načelu zasebnega vlagatelja v tržnem gospodarstvu, na katerega se je skliceval Sklep o sprožitvi postopka, gre za dejstvo, da naložbe v podjetje BFH, ki sta jih izvajala banka LfA in podjetje BAV, niso potekale pod istimi pogoji, kar se je štelo za pomoč podjetju BAV. Nov pristop odpravi ta problem tako, da postane banka LfA edina lastnica podjetja BFH. Nov pristop predvideva, da je banka LfA 100-odstotna prejemnica prihodkov podjetja BFH, ki zaračunava tržne cene vsem uporabnikom studia, in prejemnica vseh izplačil dobička podjetja BFH. V letu 2024 bo banka LfA za odsvojitev studia prejela plačilo po običajni tržni ceni. Na podlagi tega je mogoče sklepati, da je *prima facie* naložba banke LfA v podjetje BFH skladna z načelom zasebnega vlagatelja v tržnem gospodarstvu.

7. **SKLEPNE UGOTOVITVE**

(31) Na podlagi zgoraj navedenega Komisija ugotavlja, da ukrep, ki je predmet pregleda, pod pogoji novega pristopa podjetju BAV ne prinaša prednosti in zato ne pomeni državne pomoči v smislu člena 87(1) Pogodbe ES za podjetje BAV –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Naložba banke LfA Förderbank Bayern v podjetje Bayerische Filmhallen GmbH v spremenjeni obliki, ki jo je posredovala Nemčija, ne pomeni državne pomoči v smislu člena 87(1) Pogodbe ES za podjetje Bavaria Film GmbH.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Zvezno republiko Nemčijo.

V Bruslju, 21. marca 2007

Za Komisijo

Neelie KROES

Članica Komisije

([12]) Glej opombo pod črto 7.